

FUJINON-OBJEKTIV

MK18-55mmT2.9

MKX18-55mmT2.9

MK50-135mmT2.9

MKX50-135mmT2.9

BRUGERVEJLEDNING

Indledning

Tak, fordi du har købt dette produkt. Sørg for, at du har læst og forstået denne brugervejlednings indhold, før du anvender kameraet. Opbevar brugervejledningen på et sted, hvor alle der anvender produktet, har adgang til den.

Om denne brugervejledning

Denne brugervejledning indeholder instruktioner i følgende FUJINON-filmobjektiver: E-fatning MK18-55mmT2.9/MK50-135mmT2.9 og X-fatning MKX18-55mmT2.9/MKX50-135mmT2.9.

■ Symboler

⚠ Dette ikon markerer information, der bør læses for at forhindre beskadigelse af produktet.

◆ Dette ikon markerer ekstra oplysninger, der kan være nyttige ved anvendelse af produktet.

E Dette ikon markerer instruktioner i objekter med E-fatning af typen MK18-55mmT2.9/MK50-135mmT2.9.

X Dette ikon markerer instruktioner i objekter med X-fatning af typen MKX18-55mmT2.9/MKX50-135mmT2.9.

Instruktioner, der ikke er markeret med nogen af ovennævnte ikoner, gælder for objekter med både E-fatning og X-fatning.

For din sikkerheds skyld

Sørg for at læse disse bemærkninger, inden du anvender kameraet



Bemærkninger om sikkerhed

Tak, fordi du har købt dette produkt. For reparation, eftersyn og intern test, kontakt din Fujifilm-forhandler.




- Sørg for at anvende objektivet korrekt. Læs disse bemærkninger om sikkerhed samt *Brugervejledning* til kameraet omhyggeligt før anvendelse.
- Når du har læst disse bemærkninger om sikkerhed, skal du opbevare dem på et sikkert sted.

Om ikonerne




Nedenfor viste ikoner anvendes i dette dokument som indikation af, hvor alvorlig en person- eller tingskade kan være, hvis du ignorerer de oplysninger, som ikonet indikerer, og produktet som følge deraf anvendes forkert.

	ADVARSEL Dette ikon indikerer, at der kan indtræffe dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis du ignorerer oplysningerne.
	FORSIGTIG Dette ikon indikerer, at der kan ske personskade eller materiel skade, hvis du ignorerer oplysningerne.

Nedenfor viste ikoner anvendes som indikation af arten af oplysninger, der skal overholdes.


	Trekantede ikoner betyder, at disse oplysninger kræver din opmærksomhed ("Vigtigt").
	Cirkelformede ikoner med en diagonal streg over betyder, at den indikerede handling er forbudt ("Forbudt").
	Udfyldte cirkler med et udråbstegn indikerer en handling, som skal udføres ("Påkrævet").


Symbolerne på produktet (herunder tilbehør) repræsenterer følgende:


	Vekselstrøm
	Jævnstrøm
	Klasse II-udstyr (konstruktionen af produktet er dobbelt isoleret).

E MK18-55mmT2.9/MK50-135mmT2.9

⚠ ADVARSEL


 **Rør ikke ved gevindene foran eller bag på produktet.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst.

 **Hvis produktet skulle blive beskadiget i forbindelse med et fald eller andet uheld, må du ikke røre ved de defekte dele.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst.


 **Må ikke anbringes på ustabile overflader.** Produktet kan falde ned og medføre tilskadekomst.


 **Se ikke på solen gennem objektivets eller kameraets søger.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre permanent skade på synet.


⚠ FORSIGTIG















 **Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer.** Efterlad ikke produktet i et lukket køretøj eller i direkte sollys. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller forbrændinger.

 **Opbevar kameraet utilgængeligt for små børn.** Dette produkt kan medføre personskade, når det er i hænderne på børn.

 **Hold sollyset væk fra billedet, når du tager billeder af motiver i modlys.** Hvis sollyset fokuseres i kameraet, når solen er i eller tæt på billedet, kan det medføre brand eller forbrændinger.

 **Når produktet ikke anvendes, skal du sætte objektivaækslerne på igen og opbevare det på et sted uden direkte sollys.** Sollys fokuseret af objektivet kan medføre brand eller forbrændinger.

 **Bær ikke kameraet eller objektivet, mens de er monteret på et stativ.** Produktet kan falde ned eller ramme andre genstande og medføre tilskadekomst.

 ADVARSEL	
 <small>Anvend det ikke i badvarebæret eller under bruseren</small>	Må ikke nedsænkes i eller udsættes for vand. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre en brand eller elektrisk stød.
 <small>Skik ikke kameraet ud</small>	Skik ikke kameraet ad (åbn ikke kamerahuset). Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade som følge af funktionsfejl ved produktet.
 <small>Rør ikke ved de indvendige dele</small>	Hvis kameraet går i stykker som følge af, at du taber det, eller der sker et andet uheld, må du ikke røre ved de dele, der kommer til syne. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre elektrisk stød eller personskade ved berøring af de beskadigede dele. Tag øjeblikkeligt kameraets batteri ud - pas på, at du ikke kommer til skade eller får elektrisk stød - og indlevér produktet til eftersyn på købsstedet.
	Må ikke anbringes på ustabile overflader. Produktet kan falde ned og medføre tilskadekomst.
	Se ikke på solen gennem objektivets eller kameraets søger. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre permanent skade på synet.
 FORSIGTIG	
	Må ikke anvendes eller opbevares på steder med damp eller røg, eller som er meget fugtige eller ekstremt støvede. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller elektrisk stød.
	Må ikke efterlades i direkte sollys eller på steder med meget høje temperaturer, såsom i et lukket køretøj på en solrig dag. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand.
	Opbevar kameraet utilgængeligt for små børn. Dette produkt kan medføre personskade, når det er i hænderne på børn.
	Må ikke håndteres med våde hænder. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre elektrisk stød.
	Hold sollyset væk fra billedet, når du tager billeder af motiver i modlys. Hvis sollyset fokuseres i kameraet, når solen er i eller tæt på billedet kan det medføre brand eller forbrændinger.
	Når produktet ikke anvendes, skal du sætte objektivdækslerne på igen og opbevare det på et sted uden direkte sollys. Sollys fokuseret af objektivet kan medføre brand eller forbrændinger.
	Bær ikke kameraet eller objektivet, mens de er monteret på et stativ. Produktet kan falde ned eller ramme andre genstande og medføre tilskadekomst.

I EU, Norge, Island og Liechtenstein: Dette symbol på produktet eller i brugervejledningen og i garantien og/eller på emballagen betyder, at dette produkt ikke bør behandles som husholdningsaffald. Det bør i stedet afleveres på et egnet indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.




Når du sikrer en korrekt bortskaffelse af dette produkt, bidrager du til at forebygge potentielle negative konsekvenser for miljø og folkesundhed, som ellers vil kunne opstå ved u hensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.

Genbrug af materialet bidrager til at bevare naturens ressourcer. For mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt, bedes du kontakte de lokale myndigheder, dit lokale renovationsfirma eller den forretning, hvor du har købt produktet.

I lande uden for EU, Norge, Island og Liechtenstein: Hvis du ønsker at kassere dette produkt, herunder batterier eller akkumulatorer, bedes du kontakte de lokale myndigheder og få anvist den korrekte bortskaffelsesprocedure.

Produktvedligeholdelse

- Ved anvendelse af modlysblande må du ikke samle kameraet op eller holde det ved kun at tage fat i modlysblanderen.
- Anvend en pustebørste til fjernelse af støv og snavs på objektivets eller filterets glasflader. For at fjerne snavs og fingeraftryk, skal du putte en smule objektivrens på en blød, ren bomuldsklud eller objektivrenseserviet og rengøre fra midten og udad med cirkelbevægelser, mens du passer på ikke at efterlade udtværing eller at røre glasset med fingrene.
- Anvend aldrig organiske opløsningsmidler som fortynder eller benzol til at rense objektivet.
- Montér forreste og bagerste dæksel, når objektivet ikke anvendes.
- Opbevar objektivet og filteret på kølige, tørre steder for at undgå mug og rust. Må ikke opbevares i direkte sollys eller sammen med naftalen eller kamfermølkugler.
- Hold objektivet tørt. Rust kan medføre uoprettelige skader. Tør regn og vanddråber af.
- Efterlades objektivet i nærheden af et varmeapparat eller i andre meget varme omgivelser, kan det beskadiges eller bøjes.
- Der kan være tilfælde, hvor objektivets glas dugger til, når objektivet bæres fra et koldt sted til et sted med varme temperaturer og høj luftfugtighed. For at undgå dug på glassene skal du før flytning af objektivet lade det akklimatiseres til den omgivende temperatur på det sted, hvor objektivet skal anvendes.
- Hold signalkontakterne rene (kun -objektiver).

Objektivegenskaber

Disse objektiver er til film.

■ MK18-55mmT2.9/MK50-135mmT2.9

X-fatningerne på disse fuldt manuelle objektiver har ingen elektriske kontakter. Der er ingen udveksling af data mellem kameraet og objektivet.

■ MKX18-55mmT2.9/MKX50-135mmT2.9

X-fatningerne på disse fuldt manuelle objektiver er udstyret med elektriske kontakter. Data kan udveksles mellem kamera og objektiv.

ⓘ Objektivet fungerer muligvis ikke som ventet, og visse funktioner er måske ikke tilgængelige med ældre versioner af kameraets firmware. Sørg for at opdatere kameraets firmware til den nyeste version. Du kan finde instruktioner i visning af kameraets firmwareversion samt opdatering af kameraets firmware på følgende hjemmeside:

http://www.fujifilm.com/support/digital_cameras/software/#firmware

Hvis du ikke har adgang til en computer, kan du få support hos den lokale forhandler opstillet i materialet "FUJIFILM Worldwide Network", der følger med dit kamera.

Medfølgende tilbehør

■ MK18-55mmT2.9/MK50-135mmT2.9

- Forreste objektivdæksel (varenr. BU00006892-1**)
- Bagerste objektivdæksel (varenr. BB00038220-1**)
- Modlysblænde (MK18-55mm: Varenr. BU00007497-1**/MK50-135mm: Varenr. BU00007584-1**)
- Dæksel til modlysblænde (varenr. 057B00742627*)
- Klæde til at vikle rundt om kamera (varenr. FZ00010454-1**)
- Zoomhåndtag (varenr. 047B00160740*)
- Støttefod ×1 (25,5 mm/M3, for montering af støttestang, varenr. BB00038388-1**)
- Forlængerfod ×2 (17,95 mm, for montering af støttestang, varenr. BB00035717-1**)

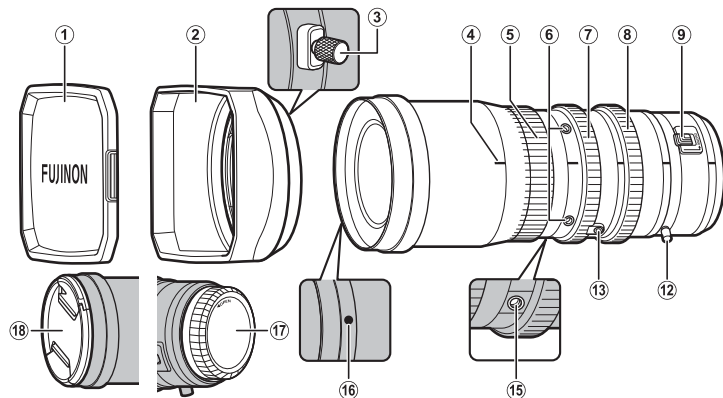
■ MKX18-55mmT2.9/MKX50-135mmT2.9

- Forreste objektivdæksel (varenr. BU00006892-1**)
- Bagerste objektivdæksel (varenr. BB00036846-1**)
- Modlysblænde (MKX18-55mm: Varenr. BU00007497-1**/MKX50-135mm: Varenr. BU00007584-1**)
- Dæksel til modlysblænde (varenr. 057B00742627*)
- Klæde til at vikle rundt om kamera (varenr. FZ00010454-1**)
- Zoomhåndtag (varenr. 047B00160740*)
- Støttefod ×1 (18 mm/M5, for montering af støttestang, varenr. BB00041810-10*)
- Stativkravefod (varenr. BF00019594-1**)

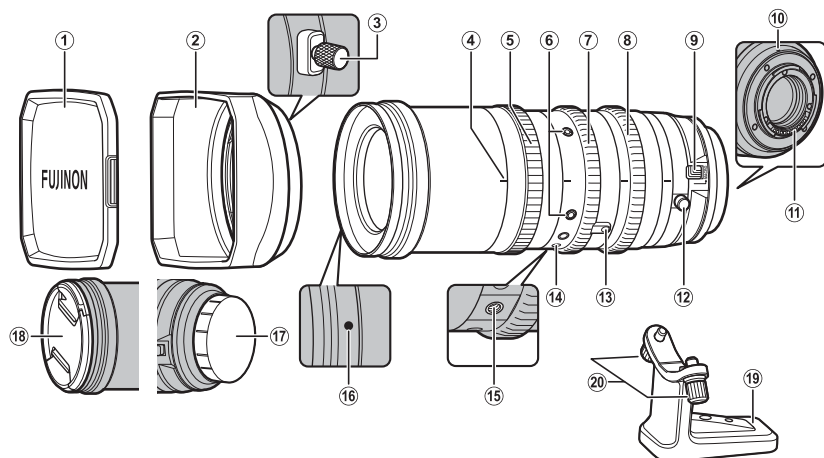
ⓘ Varenumrene i parenteser er nødvendige ved bestilling af reservedele eller ved udskiftninger.

Objektivets dele

■ MK18-55mmT2.9/MK50-135mmT2.9



✕ MKX18-55mmT2.9/MKX50-135mmT2.9



① Dæksel til modlysbølge

② Modlysbølge (8)

③ Låsegreb til modlysbølge

④ Objektivindeks

⑤ Fokusring

⑥ Servicekontakter ×4 (M3, dybde 3 mm)

⑦ Zoomring

⑧ Blændering

⑨ Makroring med makrokontakt

⑩ Monteringsmærke *

⑪ Objektivets signalkontakter *

⑫ F.f-ring (flangefokus) med F.f-låsegreb

⑬ Zoomhåndtagsstik ×1 (M3, dybde 2,8 mm)

⑭ Indeks over monteringsposition for stativfod *

⑮ Støttefodsstik

⑯ Monteringsmærke på modlysbølge

⑰ Bagerste objektivdæksel

⑱ Forreste objektivdæksel

⑲ Stativkravefod *

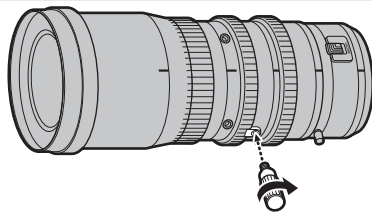
⑳ Stativfodens monteringskrue *

* Kun ✕.

Montering af tilbehør

☒ Montering af zoomhåndtaget

Zoomhåndtaget monteres på zoomhåndtagsstikket. Skru håndtaget sikkert fast i stikket.

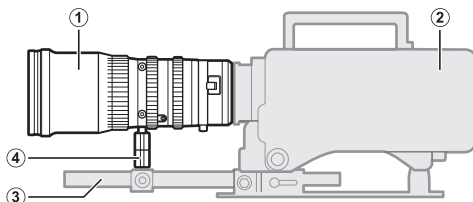


☒ Montering af støtte- og forlængerfødder

Støttefoden anvendes ved montering af objektivet på en støttestang (tilgængelig separat hos tredjepartsleverandører). Støttefoden monteres på støttestikket.

Eksempel

- 1 Objektiv
- 2 Kamera
- 3 Støttestang
- 4 Støtte-/forlængerfod



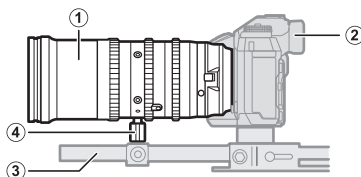
☛ Anvend forlængerfod, hvis støttefoden ikke er lang nok.

☒ Montering af støttefoden

Støttefoden anvendes ved montering af objektivet på en støttestang (tilgængelig separat hos tredjepartsleverandører). Støttefoden monteres på støttestikket.

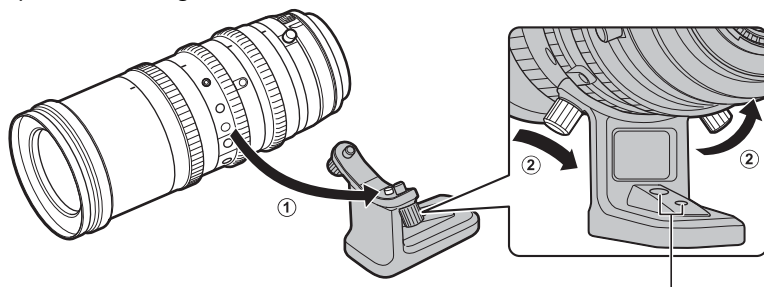
Eksempel

- 1 Objektiv
- 2 Kamera
- 3 Støttestang
- 4 Støttefod



☒ Montering af stativkravefoden

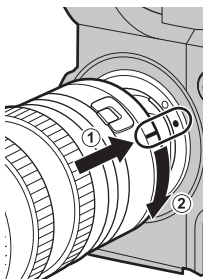
Få stiften på stativkravefoden til at flugte med indekset over monteringsposition for stativfod på objektivet, og spænd monteringskruerne til stativfoden.



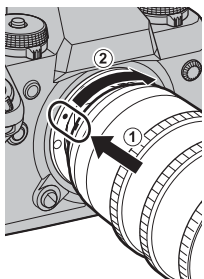
Ved montering af stativkravefoden på et stativ, skal du anvende disse mærker som rettesnor for placeringen af stativets monteringskruer.

Montering af objektivet på kameraet

☒ Eksempel



☒ Eksempel



- 1 Fjern kameradækslet fra kameraet og det bagerste dæksel fra objektivet.
- 2 Anbring objektivet på fatningen, mens du holder objektivindekset (☒) eller monteringsmærket (☒), så det flugter med monteringsmærket på kamerahuset.

⚠ Bemærk, at der i visse tilfælde muligvis ikke er et monteringsmærke på kamerahuset (kun ☒).

- Ved montering af objektiver skal du sikre dig, at der ikke kommer støv eller andre fremmedlegemer ind i kameraet.
- Pas på ikke at røre ved kameraets indvendige dele.
- Drej objektivet, til det klikker på plads.
- Tryk ikke på objektivudløserknappen under montering af objektivet.

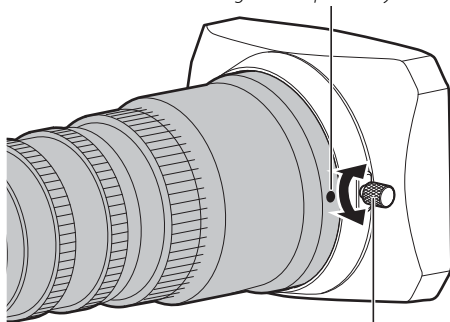
⚠ Før du anvender objektivet for første gang eller monterer det på et andet kamera, skal du måle afstanden mellem flangen og bagsiden (☒ 10).

⚠ Proceduren for montering af objektivet kan afvige alt efter kameraet.

Modlysblander

☒ ☒ Eksempel

Monteringsmærke på modlysblander



Låsegreb til modlysblander

■ Montering af modlysblander

- Løsn låsegrebet til modlysblander ved at dreje det mod uret.
- Skub modlysblander på objektivet, indtil den rører den forhøjede kant.
- Drej modlysblander for at få låsegrebet til at flugte med modlysblandens monteringsmærke på objektivet.
- Spænd låsegrebet.

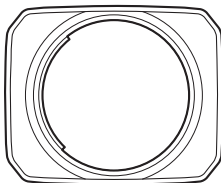
■ Fjernelse af modlysblander

- Løsn låsegrebet til modlysblander ved at dreje det mod uret.
- Skub modlysblander af objektivet i lige linje.

Modlysblander til forskellige objektiver har forskellige former. Sørg for at anvende den rigtige modlysblander.

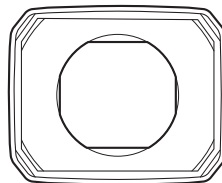
⚠ Anvend dækslet til modlysblander på modlysblander.

⚠ Anvendelse af den forkerte modlysblander medfører vignettering eller andre uønskede resultater.



☒ MK18-55mm

☒ MKX18-55mm



☒ MK50-135mm

☒ MKX50-135mm

Objektivets knapper

① Sørg for at fjerne eventuelt vand før brug for at undgå, at det kommer ind i objektivet.

E X Zoom

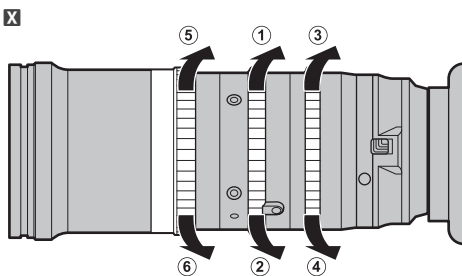
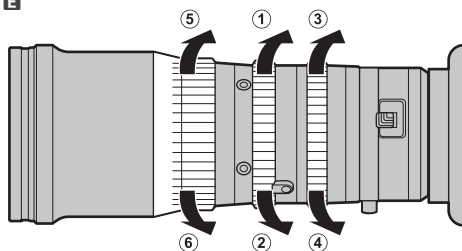
Drej zoomringen hen på **zoom ud** (①), hvorved det synlige område af billedet øges, eller **zoom ind** (②) på dit motiv, så det fylder en større del af billedet.

E X Blænde

Drej blænderingen hen på **stop blænde ned** (③), hvorved blændeværdien øges, og blænden indsnævres, eller **stop blænde op** (④) for at sænke blændeværdien og udvide blænden.

E X Fokus

Drej fokusringen for at indstille fokus. Drej ringen for at **reducere** (⑤) eller **forøge** (⑥) fokusafstanden.

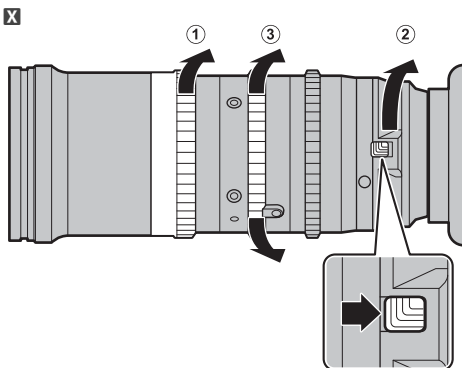
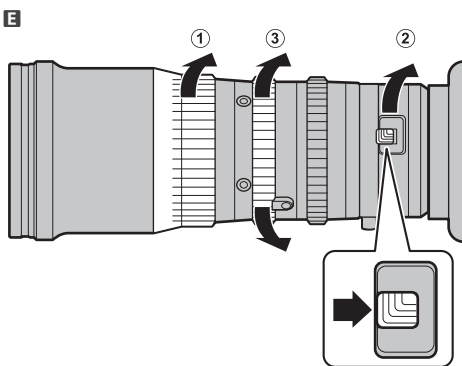


E X Makrozoom

- ① Drej fokusringen hen på mindste fokusafstand.
- ② Skub makrokontakten som vist, og hold den i denne position, mens du drejer makroringen længst muligt i den viste retning.
- ③ Drej zoomringen for at vælge en fokusposition.

Bemærk: Objektivet kan anvendes med makroringen placeret mellem positionerne makro og normal, men i dette tilfælde kommer mindste fokusafstand og fokusområde også til at ligge mellem positionerne makro og normal.

Afslutning af makrozoom: Drej makroringen i modsat retning af den viste, indtil makrokontakten klikker tilbage på plads.



Justering af afstanden mellem flange og bagside

Afstanden mellem flange og bagside er afstanden mellem objektivets monteringsflange og fokuspladet. Den kan variere alt efter kameraet og endda sådanne faktorer som den omgivende temperatur. Hvis afstanden mellem flange og bagside er forkert, fokuserer kameraet ikke ved den korrekte afstand, når du zoomer ind eller ud. For at rette afstanden mellem flange og bagside skal du følge nedenstående trin.

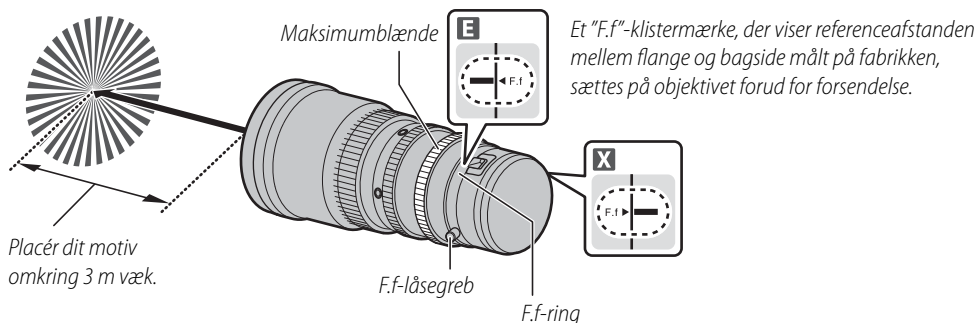
E X Klargøring

- 1 Klargør dit motiv. Du kan benytte en "Siemens-stjerne", et mønster af sorte og hvide udstrålende eger på http://www.fujifilm.com/support/optical_devices/tv_cine/resources/. Hvis du ikke er i stand til at opnå adgang til internettet, kan du anvende et motiv med høj kontrast, såsom en sort/hvid kalender.
- 2 Montér objektivet på kameraet, og vælg maksimumblænde.

⚠ Ved valg af maksimumblænde reduceres dybdeskarphe den, hvorved det bliver lettere at justere fokus. Du skal fokusere så præcist som muligt, når du justerer afstanden mellem flange og bagside.

E X Udførelse af justeringen

- 1 Løsn F.f-låsegrebet ved at dreje det mod uret.
- 2 Zoom helt ud.
- 3 Ved hjælp af F.f-låsegrebet skal du dreje F.f-ringen for at fokusere på Siemens-stjernen. Find den position, hvor de sorte og hvide eger er skarpest.
- 4 Zoom helt ind.
- 5 Fokuser på Siemens-stjernen.
- 6 Zoom helt ud, og se, om fokuspositionen er den samme som den var i trin 3.
- 7 Gentag trin 2-6 to eller tre gange. Justeringen er fuldført, når den optimale fokusposition er den samme ved alle brændvidder. Hvis den ikke er det, kræves der yderligere justering, og du bliver nødt til at vende tilbage til trin 2.
- 8 Spænd F.f-låsegrebet sikkert, når justeringen er fuldført.



⚠ På mørke steder skal du øge kameraets ISO-følsomhed, inden du foretager justeringen.

Tilbehør fra tredjepartsleverandører

Du kan finde opdateret information om kompatibelt tilbehør fra tredjepartsleverandører på følgende hjemmesider:

- ☒ http://www.fujifilm.com/support/optical_devices/tv_cine/resources/
- ☒ http://www.fujifilm.com/support/digital_cameras/compatibility/index.html

Reparationer og service

- ☒ Købere af MK18-55mmT2.9/MK50-135mmT2.9 henvises til følgende hjemmeside:
http://www.fujifilm.com/support/optical_devices/tv_cine/pdf/index/Tv_Cine_Lenses_Contact_Us.pdf
- ☒ Købere af MKX18-55mmT2.9/MKX50-135mmT2.9 henvises til informationsarket, der følger med produktet, eller til følgende hjemmeside:
<http://www.fujifilm.com/contact/>

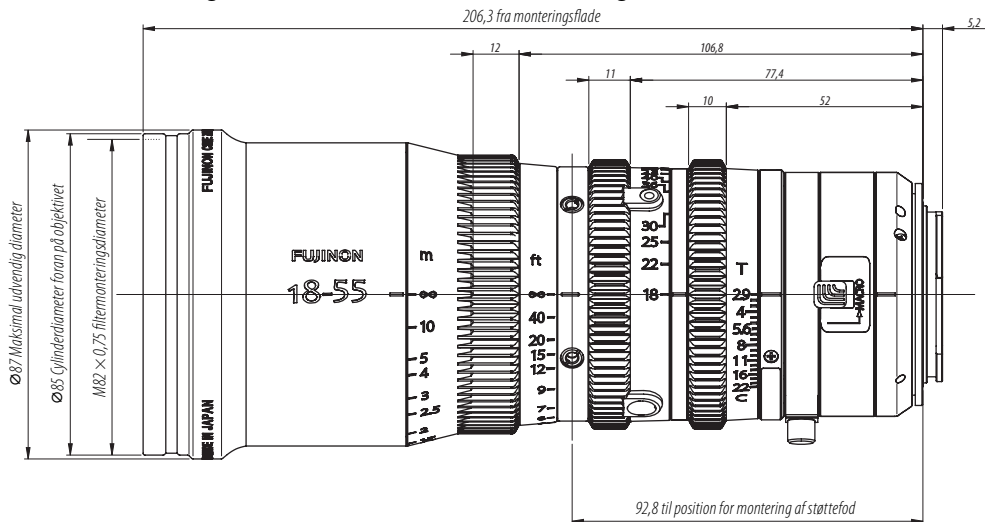
Specifikationer

Type	<input type="checkbox"/> MK18–55mmT2.9 <input checked="" type="checkbox"/> MKX18–55mmT2.9	<input type="checkbox"/> MK50–135mmT2.9 <input checked="" type="checkbox"/> MKX50–135mmT2.9
Objektivfatning	<input type="checkbox"/> E-fatning <input checked="" type="checkbox"/> X-fatning	
Brændvidde	18–55 mm	50–135 mm
Zoomforhold	3,0×	2,7×
Maksimal relativ blænde (blænde-værdi)	F2.8	
Mindste T-stop	T2.9	
Blændeområde	T2.9–T22, lukket	
Billeddækning	28,5 mm	
Mellem flange og bagside (i luften)	<input type="checkbox"/> 18 mm <input checked="" type="checkbox"/> 17,7 mm ±0,2 mm	
Justerbart område		
Mindste objektafstand (fra fokusplan)	0,85 m	1,2 m
I makrotilstand	0,38 m	0,85 m
Billedvinkel *		
Diagonal	76,7°–29,1°	31,8°–12,1°
*1 Med 28,5 mm billedsensor.		
*2 Billedvinklen kan variere alt efter optagetilstand og lignende.		
Effektiv objektivdiаметer		
Forreste element	56,0 mm	55,0 mm
Bagerste element	27,0 mm	24,6 mm
Blændestyring	Manuel (ringen roterer op til 60 °)	
Zoomstyring	Manuel (ringen roterer op til 90 °)	
Fokusstyring	Manuel (ringen roterer op til 200 °)	
Overordnet længde	<input type="checkbox"/> 206,3 mm <input checked="" type="checkbox"/> 206,6 mm	
Vægt (ca., eksklusive objektivdæksel, modlydsblænde, støtte-/forlængerfødder og stativkravefod)	<input type="checkbox"/> 965 g <input checked="" type="checkbox"/> 1.080 g	
Udvendig diameter foran på objektivet	85 mm	
Filterdiameter	82 mm	
Afstand for udstyr (blænde, zoom og fokus)	0,8 M	
Antal blændeblade	9	

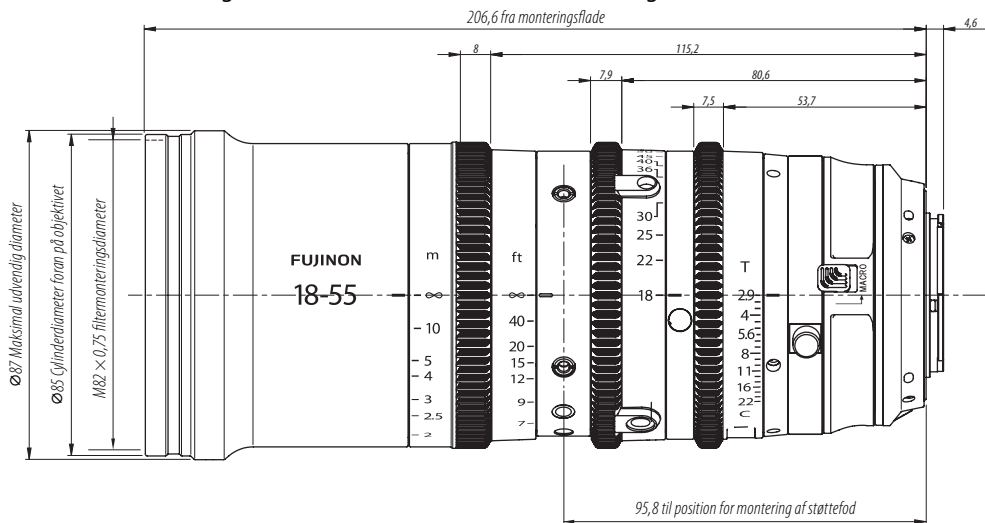
- ⓘ Produktforbedringer kan medføre ikke-varslede ændringer af specifikationer og produktets udseende.
- ⓘ Som følge af dette objektivs konstruktion kan den afstand, der vises af kameraets fokusafstandsindikator ("afstandsindikator"), i visse tilfælde afvige fra den faktiske fokusafstand. Anvend derfor kun "afstandsindikatoren" vejledende.

Set udefra

- MK18-55mmT2.9 og MK50-135mmT2.9 har samme udvendige mål.



- ☒ MKX18-55mmT2.9 og MKX50-135mmT2.9 har samme udvendige mål.



FUJIFILM Worldwide Network

- ☐ Købere af MK18–55mmT2.9/MK50–135mmT2.9 henvises til følgende hjemmeside:
http://www.fujifilm.com/support/optical_devices/tv_cine/pdf/index/Tv_Cine_Lenses_Contact_Us.pdf
- ☒ Købere af MKX18–55mmT2.9/MKX50–135mmT2.9 henvises til informationsarket, der følger med produktet, eller til følgende hjemmeside:
<http://www.fujifilm.com/contact/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO
107-0052, JAPAN